

КОРЬ СВИНКА КРАСНУХА

ВАКЦИНЫ

ЧТО ВАМ НУЖНО ЗНАТЬ

1 Зачем нужны прививки?

Корь, свинка и краснуха являются тяжёлыми болезнями.

Корь

- Вирус кори вызывает сыпь, кашель, насморк, раздражение глаз и высокую температуру.
- Корь может осложняться ушной инфекцией, пневмонией, судорогами (конвульсиями), повреждением мозга и смертью.

Свинка

- Вирус свинки вызывает высокую температуру, головную боль и отёчность желёз.
- Свинка может осложняться глухотой, менингитом (инфекцией оболочек головного и спинного мозга), болезненной отёчностью яичек или яичников.

Краснуха (коревая краснуха)

- Вирус краснухи вызывает сыпь, умеренное повышение температуры и артриты (преимущественно у женщин).
- Если женщина заболела краснухой во время беременности, у неё может произойти выкидыш или родиться ребёнок с тяжёлыми врожденными дефектами.

Вы или Ваш ребёнок можете заразиться этими болезнями от окружающих, кто болен. Болезни передаются от человека к человеку через воздух.

Вакцина против кори, свинки и краснухи (MMR) может предохранить от этих болезней.

Большинство детей, кто получает вакцину MMR в уколах, не болеет этими болезнями. И намного больше детей получают эти инфекции, если мы прекратим иммунизацию.

2 Кто должен получить вакцину MMR и когда?

Дети должны получить 2 прививки вакцины MMR:

- ✓ Первую прививку в возрасте **12-15 месяцев**.
- ✓ и вторую прививку в возрасте **4-6 лет**.

MMR - Russian 12/16/98

Это рекомендуемая схема. Однако дети могут получить вторую прививку в любом возрасте, но не раньше, чем через 28 дней после первой прививки.

Некоторые **взрослые** также должны получить прививку MMR. В общем, каждый в возрасте 18 лет и старше, кто родился после 1956 года, должен получить хотя бы одну прививку вакцины MMR или представить доказательства, что получил такую вакцину в прошлом или переболел этими болезнями.

Обратитесь к врачу или медсестре за более подробной информацией.

Вакцина MMR может быть дана одновременно с другими прививками.

3 Некоторые люди не должны получать вакцину MMR или должны подождать

- Не должны получать вакцину MMR те, у кого наблюдалась угрожающая жизни аллергическая реакция на **желатин**, антибиотик **неомицин** или на **предшествующую прививку вакцины MMR**.
- Те, кому назначена прививка и кто болен в это время умеренной или тяжёлой формой болезни, должны отсрочить получение вакцины MMR до выздоровления.
- Беременные женщины должны подождать с вакциной MMR до тех пор, пока они не родили. Женщины должны предохраняться от беременности в течение 3 месяцев после прививки вакциной MMR.
- Определённая группа лиц должна спросить врача о сроках получения вакцины MMR, включая любого, кто:
 - Болеет ВИЧ/СПИД инфекциями или другой
 - болезнью, которая влияет на иммунную систему
 - Принимает лекарства, которые влияют на иммунную систему, например, стероиды, в течение 2-х недель или дольше
 - Болеет любым видом рака
 - Получает противораковое лечение облучением или принимает лекарства
 - Имел когда-либо низкое количество тромбоцитов (заболевание крови)

См. на обороте...

- Те, кто получил недавно переливание крови или препаратов крови, должны спросить у врача, когда они могут получить вакцину MMR.

Обратитесь к врачу или медсестре за более подробной информацией.

4

Какие осложнения от прививки вакцины MMR?

Вакцина, как любое лекарство, способна вызвать серьезные осложнения, например, тяжёлую аллергическую реакцию. Риск получить от вакцины MMR тяжёлое повреждение или смерть очень мал.

Получить прививку вакцины MMR намного безопаснее, чем заболеть этими тремя болезнями.

Большинство людей, получивших вакцину MMR, не имеет никаких проблем.

Незначительно выраженные осложнения

- Высокая температура (1 случай из 6)
 - Умеренная сыпь (1 случай из 20)
 - Припухлость подчелюстных или шейных желёз (редко)
- Эти явления обычно появляются на 7-12 день после прививки. После второй прививки они встречаются реже.

Умеренно выраженные осложнения

- Судороги (конвульсии или взгляд в пространство), возникающие на фоне высокой температуры (1 случай из 3 000)
- Временная болезненность и тугоподвижность в суставах, преимущественно у подростков или женщин (1 случай из 4)
- Временное снижение тромбоцитов крови, которое может вести к кровотечениям (примерно 1 случай из 30 000).

Тяжёлые осложнения (очень редко)

- Тяжёлые аллергические реакции (менее 1 случая на 1 миллион)
- Известно несколько других тяжёлых осложнений у детей, получивших вакцину MMR. Эти осложнения встречаются настолько редко, что эксперты затрудняются сказать, была ли вакцина причиной осложнений. Эти осложнения включают:
 - глухоту
 - длительно длящиеся судороги, кому или ступор
 - необратимое повреждение головного мозга

5

Что нужно делать при умеренно выраженной или тяжёлой реакции?

На что я должен(на) обратить внимание?

Любое необычное состояние, такое как тяжёлая аллергическая реакция, высокая температура или изменение в поведении. Признаки тяжёлой аллергической

реакции включают в себя нарушение дыхания, охриплость голоса или хрипы, крапивницу, бледность, слабость, учащённое сердцебиение или головокружение, появляющиеся от нескольких минут до нескольких часов после укола. Высокая температура и судороги появляются через 1 или 2 недели после укола.

Что я должен(на) делать?

- Звоните врачу или доставьте больного в больницу.
- Скажите врачу, что случилось, дату и время случившегося и когда была сделана прививка.
- Попросите врача, медсестру или отдел здравоохранения заполнить форму отчета по неблагоприятным реакциям на вакцину в информационную систему (VAERS) или позвоните туда сами по телефону **1-800-822-7967**.

6

Национальная программа компенсации пострадавшим от иммунизации

В тех редких случаях, когда Вы или Ваш ребёнок получает серьезные реакции на вакцину, существует федеральная программа, помогающая оплатить расходы на лечение тем, кто пострадал.

Для более подробной информации о Национальной Программе компенсации пострадавшим от иммунизации звоните по телефону **1-800-338-2382** или посетите программу на Интернетe <http://www.hrsa.gov/bhpr/vicp/>

7

Как я могу узнать о прививках больше?

- Обратитесь к врачу или медсестре. Она/он могут дать Вам инструкции по вакцинам или подсказать другие источники информации.
- Звоните в программу по иммунизации местного или штатского отдела здравоохранения.
- Обращайтесь в Центры по контролю и профилактики болезней (CDC):
 - Звоните **1-800-232-2522** (English)
 - Посетите Национальную Программу по иммунизации на Интернетe <http://www.cdc.gov/nip>



МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ С Ш А
 Центры по контролю и профилактики болезней
 Национальная Программа по иммунизации

Информация о вакцинах (на данный момент)
 MMR (12/16/98) - Russian 42 U.S.C. § 300aa-26